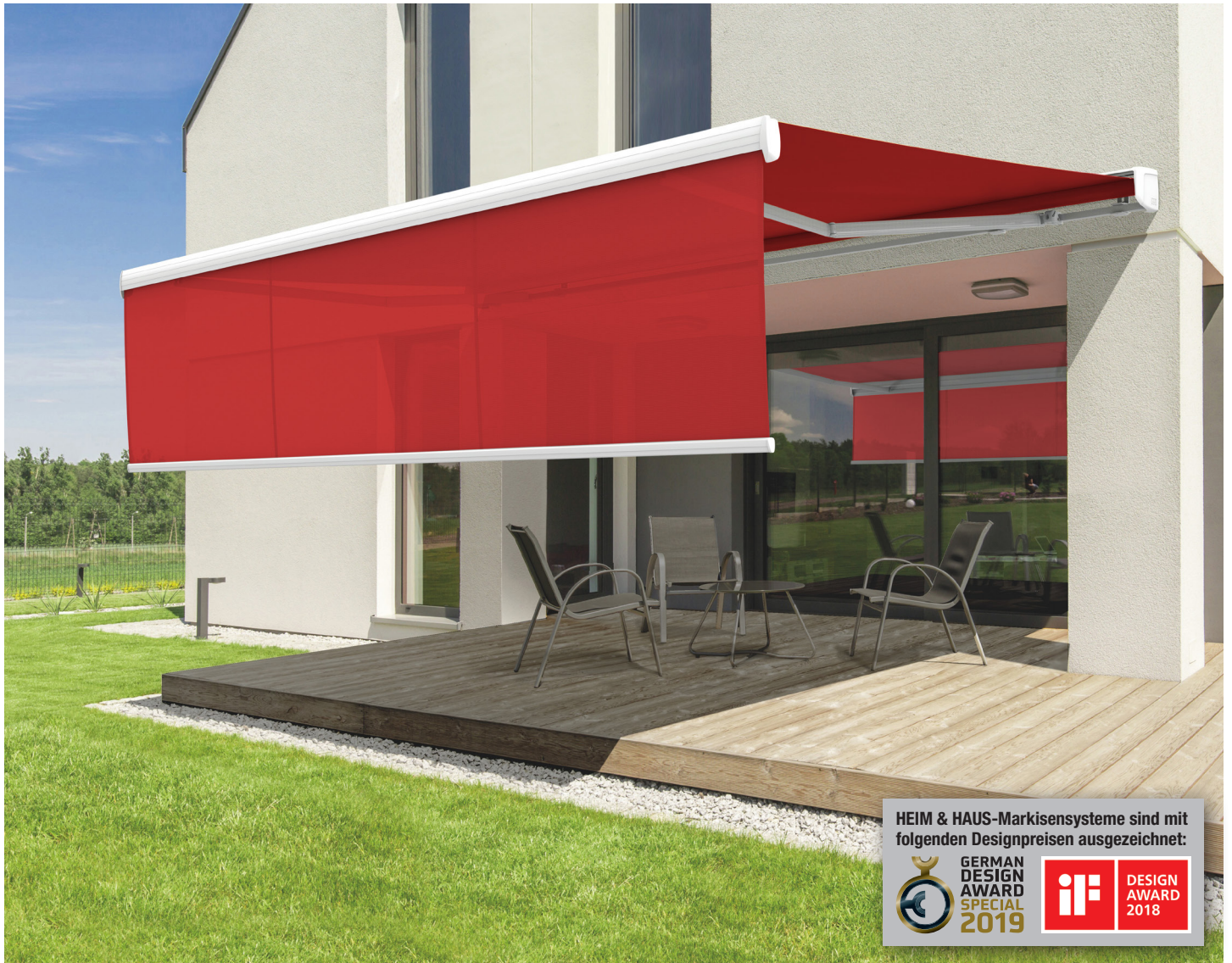


# Markisen



## KURZ-BEDIENUNGSANLEITUNG



HEIM & HAUS-Markisensysteme sind mit folgenden Designpreisen ausgezeichnet:



## Inhaltsverzeichnis

|                                                                                                       |   |                                                                 |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------|---|
| 1. Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem HEIM & HAUS-Produkt .....                                          | 2 | 4. Wichtige Bedienungshinweise für Ihr HEIM & HAUS-Produkt..... | 4 |
| 2. Die HEIM & HAUS-Gewährleistung .....                                                               | 2 | 4.1 Informationen zum Tuchverhalten .....                       | 4 |
| 3. Wichtige Sicherheitshinweise.....                                                                  | 2 | 4.2 Bedienungshinweise für Markisen mit Kurbelantrieb .....     | 4 |
| 3.1 Bedeutungen der Hinweise.....                                                                     | 2 | 4.3 Bedienungshinweise für Markisen mit Motorantrieb .....      | 4 |
| 3.2 Kurzanleitung! .....                                                                              | 2 | 4.4 Bedienungshinweise für Markisen mit Vario-Volant .....      | 4 |
| 3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes.....                                                   | 2 | 4.5 Bedienungshinweise für Markisen bei Regen.....              | 4 |
| 3.4 Allgemeine Sicherheitshinweise für die Verwendung<br>des Produktes .....                          | 3 | 5. Vollständige Bedienungsanleitung und weitere Hinweise .....  | 4 |
| 3.5 Spezielle Sicherheitshinweise für die Verwendung<br>des Produktes bei Wind, Nässe und Schnee..... | 3 |                                                                 |   |



## 1. Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem HEIM & HAUS-Produkt

Mit Ihrer Kaufentscheidung für ein Produkt von HEIM & HAUS gehören Sie nun zu weit mehr als einer Million zufriedener HEIM & HAUS-Kunden.

Damit Sie für lange Zeit Freude an Ihrem neuen HEIM & HAUS-Produkt haben und alle Produkteigenschaften nutzen können, bitten wir Sie, die nachfolgenden Hinweise sorgfältig zu lesen.



## 2. Die HEIM & HAUS-Gewährleistung

Mit dem Kauf eines HEIM & HAUS-Produktes haben Sie die richtige Wahl getroffen. Wir sind von der Qualität unserer Produkte so überzeugt, dass wir Ihnen folgenden Gewährleistungsumfang zusichern:

**Verlängerte Gewährleistungszeit von insgesamt 3 Jahren auf alle HEIM & HAUS-Produkte sowie Montageleistungen.**



Ausgenommen hiervon sind von HEIM & HAUS gelieferte oder verbaute elektrische Bauteile, welche den Garantie- und Gewährleistungsbestimmungen des jeweiligen Herstellers unterliegen. Im Gewährleistungsfall unterrichten Sie uns bitte schriftlich unter Angabe der Rechnungsnummer. Zudem muss der Gewährleistungsvorfall innerhalb von zwei Wochen nach Auftreten bzw. erkennbaren Anzeichen angezeigt werden. Von der Gewährleistung ausgenommen sind normale Abnutzungserscheinungen durch Gebrauch sowie Folgen unsachgemäßer Nutzung oder fehlender Pflege. Gleiches gilt für Einstell-, Programmier- und Wartungsarbeiten. Bauseits in Verbindung mit HEIM & HAUS-Produkten erbrachte Arbeiten sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Die Beachtung dieser Bedienungsanleitung sowie der hier enthaltenen Hinweise sind Voraussetzung für diese Gewährleistung.

## 3. Wichtige Sicherheitshinweise

Um Ihnen einen sicheren Umgang mit Ihrem HEIM & HAUS-Produkt zu ermöglichen, beachten Sie bitte unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

- Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Benutzung des Produktes gelesen werden.

- Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen.
- Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entbindet HEIM & HAUS von seiner Haftungspflicht sowie der zugesicherten Gewährleistung.
- Alle Anleitungen, Beipackzettel etc. für das HEIM & HAUS-Produkt sind aufzubewahren und bei einem eventuellen Verkauf an den neuen Eigentümer zu übergeben.
- Nehmen Sie selbst keine Veränderungen am Produkt vor. Eine sichere Handhabung ist dann nicht mehr gewährleistet.

### 3.1 Bedeutungen der Hinweise

|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Gefahr  | Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben. Bei Nichtbefolgen Tod oder schwerste Verletzungen möglich.                                                                                               |
| <br>Achtung | Schädliche Situation für das Produkt. Bei Nichtbefolgen können das Produkt oder andere Gegenstände beschädigt werden.                                                                            |
| <br>Warnung | Diese Hinweise bezeichnen eine unmittelbare Gefahr durch elektrische Spannung. Wenn diese nicht vermieden wird, können Tod, schwerste Verletzungen oder Gefahren für das Produkt die Folge sein. |
| <br>Info   | Diese Hinweise geben Tipps oder wichtige Informationen rund um die Bedienung Ihres HEIM & HAUS-Produkts.                                                                                         |

### 3.2 Kurzanleitung!

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Achtung | Dies ist eine Kurzanleitung. Bitte beachten Sie für alle relevanten Hinweise die vollständige Bedienungsanleitung, die Sie zusammen mit Ihrem Produkt erhalten haben. Sie können die vollständige Anleitung auch auf <a href="http://www.heimhaus.de">www.heimhaus.de</a> herunterladen. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes

- Die Montage darf nur von geschulten Fachleuten unter Berücksichtigung des aktuellen Stands der Technik erfolgen.
- Der ordnungsgemäße Betrieb der Anlage ist nur bei fachgerechter Installation, Montage und Wartung gewährleistet.
- Veränderungen am Produkt und an der Montagetechnik, wie An- und Umbauten, welche nicht vom Hersteller vorgesehen sind, dürfen nur mit ausdrücklicher, schriftlicher Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden.
- HEIM & HAUS-Antriebssysteme sowie Steuerungs- und Automatikgeräte sind aufeinander abgestimmte Komponenten. Elektrische Bauteile, die Funktionen von Antrieben ersetzen oder beeinflussen, dürfen nur nach ausdrücklicher, schriftlicher Freigabe seitens HEIM & HAUS eingesetzt werden. Bei Zuwiderhandlung kann HEIM & HAUS keine Gewährleistung für das Antriebssystem oder für aus Veränderungen entstandene Folgeschäden übernehmen.
- Alle Funk-Motoren müssen permanent mit 230 V geschaltet sein, da ansonsten Schäden in der Programmierung entstehen können.
- Es dürfen nur vom Hersteller freigegebenes Zubehör und Ersatzteile verwendet werden.
- HEIM & HAUS-Markisen sind reine Beschattungsanlagen und dürfen nur als Sonnenschutz verwendet werden. Sie dürfen nicht als Regen- oder

Windschutz eingesetzt werden und sind deshalb bei Regen und Wind einzufahren.

- Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder Seilabspannungen können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind daher nicht zulässig.

### 3.4 Allgemeine Sicherheitshinweise für die Verwendung des Produktes

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Fester Sitz aller Teile</b><br>Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz aller Befestigungselemente. Sollten sich Teile gelöst haben, ist aus Sicherheitsgründen eine sofortige Überprüfung durch den HEIM & HAUS-Kundendienst erforderlich.                                                                                                                 |
|    | <b>Bedienung durch Kinder verhindern</b><br>Kinder oder Personen, welche die Gefahr durch Fehlanwendung und Fehlgebrauch nicht richtig einschätzen können, dürfen HEIM & HAUS Produkte nicht bedienen. Funkfernbedienungen o. ä. sind außerhalb der Reichweite dieser Personen aufzubewahren.                                                                   |
|    | <b>Hindernisse beseitigen</b><br>Im Ausfahrbereich der Markise dürfen sich keine Hindernisse befinden. Es besteht die Gefahr, dass Personen eingequetscht werden.                                                                                                                                                                                               |
|   | <b>Automatiksteuerung bei Abwesenheit deaktivieren</b><br>Eine Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen versagen (z. B. Stromausfall, Defekte, plötzlich auftretende Unwetter). Bei Abwesenheit ist die Automatiksteuerung auf manuellen Betrieb zu stellen und die Markise eingefahren zu lassen.                                                    |
|  | <b>Ggf. Sichtkontakt halten</b><br>Bei einer Montagehöhe der Markise unter 2,50 Meter darf die Markise nur durch einen Taster mit Sicht auf die sich bewegenden Teile betätigt werden.                                                                                                                                                                          |
|  | <b>Ggf. Notstromversorgung einrichten</b><br>Erwägen Sie in windreichen Gegenden mit häufigen Stromausfällen den Einsatz einer Notstromversorgung.                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>Hitze und Glasbruch verhindern</b><br>Ist eine WGB Unterglas verbaut, darf die zwingend notwendige dauerhafte Belüftung nicht durch nachträgliche Anbauten behindert werden → Gefahr von Hitze und/oder Glasbruch.                                                                                                                                           |
|  | <b>Besondere Aufsicht bei DeLuxe GRANDE Vario</b><br>Lassen Sie die Markise mit Vario-Volant im ausgefahrenen Zustand nicht unbeaufsichtigt. Das Einfahren der Markise mit ausgefahrenem Vario-Volant kann zu Schäden an darunter befindlichen Gegenständen führen. Vario-Volant und Markise sind bei Abwesenheit sowie bei Regen, Schnee und Wind einzufahren. |
|  | <b>Beeinflussung des Antriebssystems</b><br>Elektrische Bauteile, die Funktionen von Antrieben ersetzen oder beeinflussen, dürfen nur nach ausdrücklicher schriftlicher Freigabe eingesetzt werden. Ansonsten kann HEIM & HAUS keine Gewährleistung für das Antriebssystem oder daraus entstehende Folgeschäden übernehmen.                                     |
|  | <b>Elektrischer Anschluss durch Fachkraft</b><br>Der elektrische Anschluss von Markisen mit Motorantrieb muss gemäß DIN VDE 0100-737 durch eine zugelassene Fachkraft erfolgen. Die beigefügten Installationshinweise der mitgelieferten Komponenten müssen beachtet werden.                                                                                    |



Gefahr

### Fachgerechte Demontage und Entsorgung

Bei Demontage und Entsorgung der Beschattungsanlage müssen die unter Vorspannung stehenden Teile (z.B. Gelenkarme) gegen unbeabsichtigtes Ausfahren vorher komplett entspannt oder gesichert werden. Beauftragen Sie hierzu ein geeignetes Fachunternehmen.

### 3.5 Spezielle Sicherheitshinweise für die Verwendung des Produktes bei Wind, Nässe und Schnee

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Windwiderstand</b><br>Ausschließlich bei einer Befestigung der Markise direkt in Beton (siehe ggf. Abnahmeprotokoll) entspricht die Befestigung der Windwiderstandsklasse (WWK) 1 und die Markise darf bis maximal Windstärke 5 ausgefahren bleiben (Brise mit Windgeschwindigkeiten von max. 38 km/h).                                                                                                                                                |
|    | <b>Nachweis der Widerstandsklasse</b><br>Eine Markise, bei der aufgrund der Bausubstanz eine Befestigung nach WWK 1 nicht statisch nachgewiesen wurde, darf bei Wind nicht benutzt werden.                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | <b>Nasse Markisen zum Trocknen ausfahren</b><br>Nass eingefahrene Markisen sind nach dem Regen sofort zum Trocknen wieder auszufahren um Schimmel und Fäulnis zu verhindern.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | <b>Keine Bedienung bei Schnee und Frost</b><br>Die Markise darf bei Schneefall oder Frostgefahr nicht ausgefahren werden. Bei einer Bedienung bei Frost können die teilweise entspannten Markisenarme zu einem sprungartigen Ausfahren der Markise führen.                                                                                                                                                                                                |
|  | <b>Wassersackbildung</b><br>Je geringer die Neigung der Markise, desto größer ist das Risiko einer Wassersackbildung, sollte die Markise mal unbeabsichtigt bei Regen ausgefahren sein. Deshalb fahren Sie bei Regen die Markise immer ein und lassen Sie den Neigungswinkel so groß wie möglich eingestellt.                                                                                                                                             |
|  | <b>Fremdkörper entfernen</b><br>Laub und sonstige auf dem Markisentuch, im Markisenkasten und in den Führungsschienen liegende Fremdkörper stören den Aus- bzw. Einfahrvorgang der Markise.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>Unbeabsichtigtes Ingangsetzen</b><br>Motorbetriebene Markisen können unbeabsichtigt in Gang gesetzt werden.<br>– Markise bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten stromlos schalten.<br>– Sicherung ausschalten.<br>– Werden Markisen von mehreren Nutzern betrieben, muss eine vorrangige schaltende Verriegelungsvorrichtung (kontrollierte Stromunterbrechung von außen) betätigt werden, die jegliches Ein- und Ausfahren der Markise unmöglich macht. |

## 4. Wichtige Bedienungshinweise für Ihr HEIM & HAUS-Produkt

Im folgenden Abschnitt sind die verschiedenen Bedienungshinweise zu den unterschiedlichen Nutzungsbedingungen zusammengefasst.

### 4.1 Informationen zum Tuchverhalten

Die Richtlinie „Richtlinie zur Beurteilung von konfektionierten Markisentüchern“, herausgegeben vom Industrievereinigung Rollläden, Sonnenschutz und Automation IVRSA, gilt für unsere Produktion und Qualitätskontrolle als Richtlinie und Maßstab für erstklassige Konfektioniertechnik.

Trotz ausgereifter Produktion und Verarbeitungstechnik sind in Einzelfällen Abweichungen von optimalen Tucheigenschaften möglich, die der Laie als Fehler ansehen würde. Diese können in o.g. Dokument oder der vollständigen HEIM & HAUS Bedienungsanleitung eingesehen werden.

#### 4.2 Bedienungshinweise für Markisen mit Kurbelantrieb

Bei allen HEIM & HAUS-Gelenkarmmarkisen mit Kurbelantrieb werden Kegelradgetriebe mit auf die Montagehöhe abgestimmten Handkurbeln eingesetzt:

Beim Kurbelantrieb auf der rechten Seite wird durch Linksdrehen der Kurbel die Markise ausgefahren, bei Kurbelantrieb links durch Rechtsdrehen. Zum Einfahren der Markise muss jeweils in die Gegenrichtung gekurbelt werden.

#### 4.3 Bedienungshinweise für Markisen mit Motorantrieb

Motorbetriebene Markisenanlagen werden von HEIM & HAUS zur Installation und Montage mit einem steckerfertig vorinstallierten Anschlusskabel nebst Tasterkombination ausgeliefert.

Dieser Schalter bzw. Taster mit Schutzklasse IP44 ist nur für die Inbetriebnahme der Markise vorgesehen und NICHT für eine (Fest-) Installation im Freien zugelassen. Nach erfolgter Montage der Markise ist kundenseitig für einen fachgerechten Festanschluss zu sorgen.

Die motorgetriebene Markise erzeugt im montierten Zustand einen Geräuschpegel unter 70 dB(A).

#### Motorendschalter

Eine Nachstellung der Endschalter ist nicht erforderlich. Sollte durch Dritte nachträglich eine Verstellung erfolgen, sind wir gezwungen, die Kosten für eine eventuelle Nachstellung zu berechnen.

#### Überhitzungsschutz

Der HEIM & HAUS-Markisenmotor ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der bei thermischer Überlastung (evtl. mehrfaches Ein- und Ausfahren der Markise in kurzer Folge) ausschaltet. Sollte der Überhitzungsschutz angesprochen haben, stellen Sie bitte den Bedienschalter der Markise in „0“-Stellung. Nach einer Abkühlzeit von ca. 15 Minuten ist der Motor wieder betriebsbereit.

#### Drehmomentabschaltung

Kassettenmarkisen und Markisen mit oberem Anschlag (Regenschutzdach) sind mit Motoren versehen, die über eine elektronisch gesteuerte Drehmomentabschaltung verfügen. Die Motoren reduzieren das Drehmoment beim Schließen der Markise.

#### 4.4 Bedienungshinweise für Markisen mit Vario-Volant

Das Markisensystem von HEIM & HAUS wird durch den Vario-Volant komplettiert. Dieser speziell für DeLuxe Grande-Markisen entwickelte vordere Abschluss ist in der Länge stufenlos regulierbar und lässt somit eine individuelle Anpassung auf den jeweiligen Sonnenstand zu.

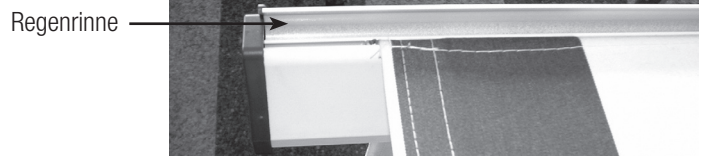
|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>Achtung</b><br> | <p>Der Vario-Volant der Deluxe Grande Vario Markise darf nur unter Aufsicht genutzt werden. Durch den freien Hang des Tuches und der Fallstange kann bei Wind der Vario-Volant ins Schwingen geraten und Schäden an Personen und Gegenständen verursachen.</p>                                                                                                                                                                                              |
| <br><b>Achtung</b><br> | <p>Sollte bei der Haupt-Markise eine Sensorik für Wind, Sonne und/oder Regen verbaut sein, ist darauf zu achten, dass auch hier der Vario-Volant bei Wind nicht unbeaufsichtigt bleiben darf und ggf. eingefahren werden muss. Neben dem Aufschwingen des Volants kann durch Wind die Sensorik der Hauptmarkise ansprechen und die Fallstange mit ausgefahrenen Variovolant einfahren. Hierbei können durch den ausgefahrenen Volant Schäden entstehen.</p> |

- Der Vario-Volant mit Kurbelantrieb wird mit einer separaten 80 cm langen Handkurbel oder per Solar-Funk-Antrieb bedient.
- Ein Automatik-Betrieb ist beim Vario-Volant nicht zulässig!
- Bei Geräten mit eingebauter Batterie ist diese vor Verschrottung zu entfernen und sicher zu entsorgen. Vor Entnahme der Batterie ist das Gerät vom Netz zu trennen.

#### 4.5 Bedienungshinweise für Markisen bei Regen

HEIM & HAUS-Markisen sind reine Beschattungsanlagen und dürfen nur als Sonnenschutz verwendet werden. Sie dürfen nicht als Regenschutz eingesetzt werden und sind deshalb bei Regen einzufahren.

Die Regenrinne in der Fallstange (siehe Abbildung) muss bei DeLuxe Plus-, DeLuxe Grande- und Royal Plus-Markisen regelmäßig gereinigt werden, um einem nassen Markisentuch vorzubeugen.



### 5. Vollständige Bedienungsanleitung und weitere Hinweise



Weitere hilfreiche Informationen rund um Ihr HEIM & HAUS-Produkt, wie die vollständige Bedienungsanleitung, Pflege- und Wartungshinweise oder offizielle Verbandsinformationen finden Sie in unserem Downloadcenter: <https://www.heimhaus.de/kundenservice/faq-hilfecenter/downloadcenter>

### Alles aus einer Hand

#### Hauptverwaltungen:

Am Weinberge 7  
06721 Osterfeld  
Telefon (03 44 22) 4 18 - 0  
E-Mail [service-os@heimhaus.de](mailto:service-os@heimhaus.de)

Hochstraße 7-9  
47169 Duisburg  
Telefon (02 03) 4 06 44 - 20  
E-Mail [service-du@heimhaus.de](mailto:service-du@heimhaus.de)

Industriestraße 6  
91207 Lauf/Pegnitz  
Telefon (0 91 23) 94 28 11  
E-Mail [service-la@heimhaus.de](mailto:service-la@heimhaus.de)

Stand April 2025

### Beratung • Produktion • Montage • Service



Wir produzieren in Deutschland

[www.heimhaus.de](http://www.heimhaus.de)